

METADATA

General:

Author ID: 1023_0109515

Test language: German

CEFR level of test: B2

Task : ask for information at Au pair Agency - ID: 1023_080401

Mother tongue: other

Age: 35

Gender: male

Rating:

Overall CEFR rating: B2

Grammatical accuracy: B2

Orthography: C1

Vocabulary range: B2

Vocabulary control: C1

Coherence/Cohesion: B2

Sociolinguistic appropriateness: B2

Learner text:

Friedrich Winkelmann

Stadt X, den 08.10.2011

Müllergasse 1, 23

Stadt X

Bulgarien

AuPairsGlobal

Bahnhofstr. 101

65185 Wiesbaden

Sehr geehrte Damen und Herren,

ich schreibe an Sie, weil ich gestern mit großem Interesse Ihre Anzeige in der Zeitung gelesen habe und mich sehr darüber gefreut, da meinen Kindertraum ist, mit fremde Leute kennen zu lernen und fremde Länder zu besuchen und dort zu arbeiten. Außerdem möchte ich Ihnen gleich sagen, dass ich jetzt Germanistik studiere und ich bin davon überzeugt, dass ich auf diese Weise, die Gelegenheit haben werde, nicht nur die Arbeit, sondern auch die Mentalität der Deutsche besser kennen zu lernen. Zudem habe ich die beste Zuversicht, dass ich sehr geeignet für Au-Pair bin. Zusätzlich würde ich noch etwas sagen, dass ich mich schon recht gut mündlich und schriftlich auf Deutsch ausdrücken kann. Ich bitte um Entschuldigung, aber möchte ich Sie etwas fragen - was für Aufenthaltsformalitäten habe ich und welche Rechte und Pflichten? Darüber hinaus haben wir etwas Freizeitaktivität, weil ich z.B Sport treiben möchte. Es würde mich sehr freuen, wenn es eine Möglichkeit gebe, als Au-pair zu arbeiten. Es wäre sehr nett, wenn ich eine Nachricht über Ihre Entscheidung bekomme.

Ich bedanke mich im Voraus für Ihre Mühe und Entgegenkommen

Mit freundlichen Grüßen

Friedrich Winkelmann

Target hypothesis 1:

Friedrich Winkelmann Stadt X , den 08.10.2011 Müllergasse 1 , 23 Stadt X Bulgarien AuPairsGlobal
Bahnhofstr . 101 65185 Wiesbaden Sehr geehrte Damen und Herren , ich schreibe an Sie , weil ich
es mein Kindertraum ist , fremde Leute kennen zu lernen und fremde Länder zu besuchen und dort zu
arbeiten . Außerdem möchte ich Ihnen gleich sagen , dass ich jetzt Germanistik studiere und ich bin davon
Mentalität der Deutschen besser kennen zu lernen . Zudem habe ich die beste Zuversicht , dass ich sehr
geeignet als Au-Pair bin . Zusätzlich würde ich noch sagen , dass ich mich schon recht gut mündlich und
schriftlich auf Deutsch ausdrücken kann . Ich bitte um Entschuldigung , aber möchte ich Sie etwas fragen :
was für Aufenthaltsformalitäten habe ich und welches Recht und welche Pflichten ? Darüber hinaus haben
wir etwas Freizeitaktivität , weil ich z.B. Sport treiben möchte . Es würde mich sehr freuen , wenn es eine
Möglichkeit gäbe , als Au-pair zu arbeiten . Es wäre sehr nett , wenn ich eine Nachricht über Ihre
Entscheidung bekomme . Ich bedanke mich im Voraus für Ihre Mühe und Ihr Entgegenkommen . Mit
freundlichen Grüßen Friedrich Winkelmann

Target hypothesis 2:

Friedrich Winkelmann Stadt X , den 08.10.2011 Müllergasse 1 , 23 Stadt X Bulgarien AuPairsGlobal
Bahnhofstr . 101 65185 Wiesbaden Sehr geehrte Damen und Herren , ich schreibe an Sie , weil ich
es mein Kindertraum ist , fremde Leute kennen zu lernen und fremde Länder zu besuchen und dort zu
arbeiten . Außerdem möchte ich Ihnen gleich sagen , dass ich jetzt Germanistik studiere und ich bin davon
Mentalität der Deutschen besser kennen zu lernen . Zudem bin ich voller Zuversicht , dass ich sehr
geeignet als Au-Pair bin . Überdies würde ich noch sagen , dass ich mich schon recht gut mündlich und
schriftlich auf Deutsch ausdrücken kann . Ich bitte um Entschuldigung , aber ich möchte Sie etwas fragen :
was für Aufenthaltsformalitäten gibt es und welche Rechte und Pflichten habe ich ? Haben wir darüber
hinaus etwas Freizeit , wenn ich z.B. Sport treiben möchte ? Es würde mich sehr freuen , wenn es eine
Möglichkeit gäbe , als Au-pair zu arbeiten . Es wäre sehr nett , wenn ich eine Nachricht über Ihre
Entscheidung bekommen würde . Ich bedanke mich im Voraus für Ihre Mühe und Ihr Entgegenkommen .
Mit freundlichen Grüßen Friedrich Winkelmann
eÊ«Û P-